



## ЗАПИТ КОМЕРЦІЙНИХ ПРОПОЗИЦІЙ (RFQ)

Довідковий номер RFQ: **553-2021-UNDP-UKR-RFQ-SCR**

Дата: 28.05.2021

### РОЗДІЛ 1: ЗАПИТ КОМЕРЦІЙНИХ ПРОПОЗИЦІЙ (RFQ)

ПРООН люб'язно просить вас надати комерційну пропозицію для **Придбання 2 вантажно-пасажирських фургонів для надання соціальних послуг (Мобільний центр для соціальних сервісів)**, докладно описаних у Додатку 1 до цього Запиту.

Цей Запит комерційних пропозицій включає такі документи:

Розділ 1: Цей лист-запит

Розділ 2: Інструкції та дані RFQ

Додаток 1: Перелік вимог

Додаток 2: Форма подання комерційної пропозиції

Додаток 3: Технічна та фінансова пропозиція

Під час підготовки Вашої комерційної пропозиції, будь ласка, дотримуйтеся Інструкцій і даних Запиту. Просимо врахувати, що комерційні пропозиції повинні подаватися за формою, наведеною в Додатку 2: «Форма подання комерційної пропозиції» і Додатку 3 «Технічна та фінансова пропозиція», у спосіб і до настання кінцевого терміну і часу, що вказані в Розділі 2. Ви несете відповідальність за забезпечення подання Вашої комерційної пропозиції в зазначений термін. Комерційні пропозиції, отримані після кінцевого терміну для їх подання, незалежно від причини, не підлягають розгляду та оцінюванню.

Дякуємо і чекаємо на Ваші комерційні пропозиції.

Видано:

Підпис:  \_\_\_\_\_

Ім'я: Агнес Кочан

Посада: Менеджерка з операційних питань

Дата: 28 травня 2021

## РОЗДІЛ 2: ІНСТРУКЦІЇ ТА ДАНІ RFQ

<b>Вступ</b>	<p>Учасники торгів повинні дотримуватися вимог цього Запиту, включаючи будь-які письмові поправки, внесені до нього ПРООН. Цей RFQ розміщується відповідно до <a href="#">Програмних і оперативних правил і процедур ООН щодо контрактів і закупівель (POPP)</a></p> <p>Будь-яка конкурсна пропозиція вважатиметься офертою Учасника торгів і не є, ані прямо, ані опосередковано, акцептом конкурсної пропозиції зі сторони ПРООН. ПРООН не зобов'язана укласти контракт із жодним із Учасників торгів за результатами розміщення цього RFQ.</p> <p>ПРООН залишає за собою право скасувати процес закупівлі на будь-якій стадії без жодної відповідальності зі сторони ПРООН шляхом надання Учасникам торгів відповідного повідомлення або опублікування повідомлення про його скасування на офіційному вебсайті ПРООН.</p>
<b>Кінцевий термін подання комерційних пропозицій</b>	<p><b>11:59 за Київським часом, 13 червня, 2021</b></p> <p>У разі виникнення сумніву щодо часового поясу, в якому має бути подана комерційна пропозиція, див. <a href="http://www.timeanddate.com/worldclock/">http://www.timeanddate.com/worldclock/</a>.</p>
<b>Спосіб подання</b>	<p>Комерційні пропозиції повинні подаватися:</p> <p><input type="checkbox"/> Через систему E-tendering</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Шляхом надіслання на спеціально створену адресу електронної пошти</p> <p><input type="checkbox"/> Шляхом надіслання кур'єром/доставки в руки</p> <p><input type="checkbox"/> Інше Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Адреса для подання пропозицій: <b>tenders.ua@undp.org</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Формат файлу: <b>ZIP, .PDF</b></li> <li>▪ Назви файлів повинні містити до 60 символів і не повинні включати жодні інші літери або спеціальні символи, окрім латинського алфавіту.</li> <li>▪ Усі файли повинні бути вільними від вірусів та не ушкодженими.</li> <li>▪ Максимальний розмір файлу для однієї передачі: <b>20 Мб</b></li> <li>▪ Обов'язкова тема електронного листа: <b>553-2021-UNDP-UKR-RFQ-SCR</b></li> <li>▪ Якщо електронних листів декілька, це потрібно чітко позначити, вказавши в рядку теми «електронний лист Х з Y», а останній електронний лист позначити як «електронний лист Y з Y».</li> <li>▪ Рекомендується, щоб вся Комерційна пропозиція була викладена у мінімальній кількості додатків.</li> <li>▪ Учасник торгів повинен отримати електронного листа з підтвердженням отримання.</li> </ul>
<b>Витрати на підготовку пропозиції</b>	<p>ПРООН не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням Постачальником комерційної пропозиції, незалежно від результату або способу проведення процесу відбору.</p>
<b>Кодекс поведінки постачальників, шахрайство, корупція</b>	<p>Усі потенційні постачальники повинні прочитати Кодекс поведінки постачальників Організації Об'єднаних Націй і підтвердити, що він передбачає мінімальні стандарти, очікувані ООН від постачальників. З Кодексом поведінки, що включає <b>принципи щодо праці, прав людини, навколишнього середовища та етичної поведінки</b>, можна ознайомитися за посиланням: <a href="https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct">https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct</a></p> <p>Крім того, ПРООН суворо дотримується політики абсолютної нетерпимості до забороненої діяльності, що включає шахрайство, корупцію, змову, неетичну або непрофесійну практику, учинення перешкод постачальникам ПРООН, і вимагає від усіх учасників торгів/ постачальників дотримання найвищих етичних норм в процесі закупівель і виконання контрактів. Політика ПРООН щодо протидії шахрайству, доступна за посиланням: <a href="http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti">http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti</a></p>
<b>Подарунки та представницькі витрати</b>	<p>Учасники торгів/постачальники не повинні пропонувати співробітникам ПРООН подарунки або надавати знаки гостинності, включаючи дозвільні поїздки на спортивні чи культурні заходи, парки розваг або пропозиції щодо організації свят, перевезень або запрошення на дорогі обіди, вечери тощо.</p>

	Відповідно до цієї політики ПРООН: (а) відхилить заявку, якщо визначить, що обраний учасник торгів причетний до будь-якої корупційної або шахрайської практики під час участі в конкурсному відборі за відповідний контракт; (б) оголосить постачальника таким, що не має права на отримання контракту на невизначений строк або на певний період, якщо в будь-який момент визначить, що постачальник брав участь в будь-яких корупційних або шахрайських практиках під час участі в конкурсному відборі або виконанні контракту ПРООН.
<b>Конфлікт інтересів</b>	<p>ПРООН вимагає від кожного потенційного Постачальника запобігати та уникати конфліктів інтересів, повідомляючи ПРООН, якщо Ви або будь-яка Ваша афілійована особа чи персонал брали участь у підготовці вимог, проекту, специфікацій, кошторисів витрат та іншої інформації, що використовується в цьому RFQ. Учасники торгів повинні завжди уникати конфліктів інтересів з іншими своїми завданнями або власними інтересами, і діяти без очікування отримання контракту в майбутньому. Учасники торгів, у яких виявлено конфлікт інтересів, будуть дискваліфіковані.</p> <p>Учасники торгів повинні розкрити в своїх Заявках інформацію про таке: а) Якщо власники, співвласники, посадові особи, директори, контролюючі акціонери суб'єкта, який бере участь у торгах, або ключові співробітники, які є членами сімей співробітників ПРООН, залучені в процес закупівлі та/або є представниками Уряду країни або будь-якого Виконавчого партнера, який отримує товари та/або послуги відповідно до цього RFQ.</p> <p>Правомочність Учасників тендера, які повністю або частково належать Уряду, підлягає додатковому оцінюванню ПРООН та розгляду різних чинників, таких як реєстрація, функціонування та управління в якості незалежного суб'єкта господарювання, частка держави, отримання субсидій, повноваження і доступ до інформації, пов'язаної з цим RFQ, та інших чинників. Умови, які можуть призвести до невиконання переваги перед іншими Учасниками торгів, можуть стати підставою для остаточного відхилення Заявки.</p>
<b>Загальні умови Контракту</b>	<p>Будь-яке Замовлення на поставку або контракт, що будуть видані в результаті цього RFQ, регулюватиметься Загальними умовами Контракту.</p> <p>Оберіть застосовні ГТС:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">Загальні умови / Особливі умови Контракту.</a></p> <p><input type="checkbox"/> <a href="#">Загальні умови для незначних контрактів (тільки послуги, вартістю до 50 000 доларів США)</a></p> <p><input type="checkbox"/> <a href="#">Загальні умови для робіт</a></p> <p>Із застосовними Умовами та іншими положеннями можна ознайомитися за посиланням: <a href="#">UNDP/How-we-buy</a></p>
<b>Особливі умови Контракту</b>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Скасування Замовлення на поставку/Контракту, якщо поставку/виконання прострочено на [вказіть кількість днів]</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Інші Liquidated damages: up to 0.1% of total contract amount per each day of delay may be applied on discretion of UNDP.</p>
<b>Правомочність</b>	<p>Діяльність постачальника, залученого ПРООН, не повинна бути призупинена, постачальник не повинен бути позбавлений права участі в тендерах або іншим чином визнаний неправомочним будь-якою з організацій ООН, Групою Світового банку або будь-якою іншою міжнародною організацією. Тому постачальники повинні повідомляти ПРООН, чи підпадають вони під дію будь-яких встановлених цими організаціями санкцій або тимчасове призупинення діяльності. Невиконання цієї вимоги може призвести до розірвання будь-якого контракту або замовлення на поставку, виданого постачальнику ПРООН.</p> <p>Саме Учасник торгів зобов'язаний забезпечити, щоб його співробітники, учасники спільних підприємств, субпідрядники, постачальники послуг, постачальники та/або їхні співробітники відповідали вимогам правомочності, встановленим ПРООН.</p> <p>Учасники торгів повинні володіти цивільною правоздатністю для укладення контрактів з ПРООН і доставки в країну або через уповноваженого представника</p>
<b>Валюта комерційної пропозиції</b>	<p>Валютою комерційної пропозиції має бути</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> долари США (USD)</p> <p>Через коливання курсу національної валюти рекомендується вказувати ціну в доларах як засіб зменшення ризику.</p> <p>Платежі здійснюватимуться у місцевій валюті за курсом валюти UNORE за посиланням: <a href="https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php">https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php</a></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Або Місцева валюта: грн</p>

<b>Спільне підприємство, консорціум або асоціація</b>	<p>Якщо Учасником торгів є група юридичних осіб, які сформують або сформували Спільне підприємство (СП), Консорціум чи Асоціацію для участі в торгах, вони повинні підтвердити в Заявці, що: (i) вони солідарно призначили одну сторону діяти як провідна організація, належним чином наділена повноваженнями щодо прийняття юридичних зобов'язань для членів СП, Консорціуму або Асоціації, що має бути підтверджено належним чином нотаріально завіреною Угодою між юридичними особами і надано разом із Заявкою; а також (ii) якщо їм присуджується контракт, контракт повинен бути укладений між ПРООН та призначеною провідною організацією, яка діє від імені всіх організацій-членів, що складають СП, Консорціум чи Асоціацію.</p> <p>Докладну інформацію щодо застосовних положень про Спільні підприємства, консорціум або асоціацію див. у статтях 19 – 24 <a href="#">Політики щодо запиту пропозицій</a>.</p>
<b>Тільки одна Заявка</b>	<p>Учасник торгів (включаючи Провідну організацію від імені окремих членів будь-якого СП, Консорціуму або Асоціації) повинен подати тільки одну Заявку, або від свого імені, або, якщо це СП, Консорціум чи Асоціація, як Провідна організація такого СП, Консорціуму або Асоціації.</p> <p>Заявки, подані 2 (двома) або більше Учасниками торгів, будуть відхилені, якщо буде виявлено одне з такого:</p> <p>a) у них є хоча б один загальний контролюючий партнер, директор або акціонер; або</p> <p>b) будь-який з них отримує або отримував пряму чи опосередковану субсидію від іншого/інших; або</p> <p>b) у них є один законний представник для цілей цього RFQ; або</p> <p>c) вони пов'язані один з одним, безпосередньо або через спільних третіх осіб, що дає їм можливість мати доступ до інформації про Заявку або впливати на Заявку іншого Учасника цього процесу RFQ;</p> <p>d) вони є субпідрядниками Заявки один одного, або субпідрядник однієї Заявки також подає іншу Заявку від свого імені як провідний Учасник торгів; або</p> <p>e) деякий ключовий персонал, запропонований для роботи в команді одного Учасника конкурсу, бере участь у кількох Заявках, отриманих для цього процесу RFQ. Ця умова, що стосується персоналу, не поширюється на субпідрядників, включених у декілька Заявок.</p>
<b>Податки та збори</b>	<p>Стаття II, Розділ 7 Конвенції про привілеї та імунітети, серед іншого, передбачає, що Організація Об'єднаних Націй, у тому числі ПРООН як допоміжний орган, звільняється від усіх прямих податків, крім плати за комунальні послуги, та звільняється від митних обмежень, зборів і подібних відрахувань щодо предметів, які імпортуються або експортуються для її службового користування. Усі комерційні пропозиції повинні бути представлені за вирахуванням будь-яких прямих податків і будь-яких інших податків і зборів, якщо інше не вказано нижче:</p> <p>Усі ціни повинні:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> включати ПДВ та інші застосовні непрямі податки</p> <p><input type="checkbox"/> виключати ПДВ та інші застосовні непрямі податки</p>
<b>Мова комерційної пропозиції</b>	<p><b>Фінансова та Технічна пропозиція мають бути надані українською або англійською мовами</b></p> <p>Включаючи документацію, включаючи каталоги, інструкції та посібники з експлуатації.</p>
<b>Документи, які мають бути надані</b>	<p>Учасники торгів повинні надати в своїх комерційних пропозиціях такі документи:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Додаток 2: Належним чином заповнена і підписана Форма подання комерційної пропозиції</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Додаток 3: Належним чином заповнена і підписана Технічна і Фінансова пропозиція відповідно до Переліку вимог, описаних у Додатку 1</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Інформація про компанію із зазначенням щонайменше 3 (трьох) років досвіду у галузі постачання подібних товарів.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Свідоцтво про реєстрацію;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Виписка з Реєстру платників ПДВ або платників єдиного податку (не є обов'язковою на етапі подання, але буде потрібна, якщо Вибранця буде вибрано для присудження контракту);</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Принаймні 2 (два) позитивні відгуки попередніх клієнтів за останні 2 роки.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Сертифікати обладнання (копії).</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Гарантія – не менше ніж 12 місяців від дати постачання</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Офіційний дозвіл на посередництво від виробника буде перевагою</p>
<b>Строк дії комерційної пропозиції</b>	<p>Комерційні пропозиції повинні бути чинними протягом <b>60 днів</b> з дати настання кінцевого терміну подання комерційних пропозицій.</p>

<b>Зміна цін</b>	ПРООН не погодить жодну зміну ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінних курсів або будь-які інші ринкові фактори в будь-який час протягом строку дії комерційної пропозиції після отримання комерційної пропозиції.
<b>Часткові пропозиції</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Не дозволяються <input type="checkbox"/> Дозволяються Вкажіть умови часткових пропозицій та переконайтеся, що вимоги належним чином перелічені партіями, що дозволить подавати часткові пропозиції
<b>Альтернативні пропозиції</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Не дозволяються <input type="checkbox"/> Дозволяються Якщо дозволяються, альтернативна пропозиція може бути подана тільки в тому випадку, якщо подано пропозицію, що відповідає вимогам RFQ. У тих випадках, коли умови для її прийняття дотримані або чітко встановлені обґрунтування, Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст. залишає за собою право укласти контракт на основі альтернативної пропозиції. У разі подання багатьох/альтернативних пропозицій вони повинні бути чітко позначені як «Основна пропозиція» і «Альтернативна пропозиція».
<b>Умови оплати</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 100% оплата протягом 30 днів після отримання товарів, робіт та/або послуг і надання документів для здійснення оплати. <input type="checkbox"/> Інше Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
<b>Умови оплати</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Проходження інспекції [Акти приймання повинні бути підписані ПРООН та Постачальником за підтвердженням команди з забезпечення якості.] <input type="checkbox"/> Проходження всіх випробувань [якщо можливо, вкажіть стандарт] <input type="checkbox"/> Закінчення навчання експлуатації та технічного обслуговування [якщо можливо, вкажіть кількість слухачів та місце проведення навчання] <input checked="" type="checkbox"/> Підписаний акт приймання-передачі товарів, послуг і робіт на підставі повної відповідності вимогам RFQ <input type="checkbox"/> Інше [уточніть, будь ласка]
<b>Контактна особа для письмових запитань, повідомлень і роз'яснень</b>	Email: <b>Відділ закупівель, ПРООН в Україні, procurement.ua@undp.org</b> <b>Увага: Відправлення комерційних пропозицій на цю адресу не дозволяється. В іншому випадку пропозиція буде дискваліфікована.</b> <b>Будь-яка затримка з наданням ПРООН відповіді не повинна використовуватися як підстава для продовження терміну подання заявок, якщо ПРООН не визначить, що таке продовження є необхідним, і не повідомить Заявникам новий термін.</b>
<b>Роз'яснення</b>	Запити про роз'яснення від учасників торгів прийматимуться не пізніше, ніж за 2 дні до настання кінцевого терміну подання пропозицій. Відповіді на запити про роз'яснення мають бути надані <b>Відділом закупівель, ПРООН в Україні</b> через <b>email procurement.ua@undp.org</b>
<b>Метод оцінки</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Контракт або Замовлення на поставку будуть укладені за пропозицією, що відповідає істотним вимогам і має найнижчу вартість <input type="checkbox"/> Інше Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
<b>Критерії оцінювання</b>	Адміністративні вимоги: <input checked="" type="checkbox"/> Пропозиції мають бути надані в рамках встановленого строку. <input checked="" type="checkbox"/> Пропозиція має бути підписана авторизованим представником. <input checked="" type="checkbox"/> Пропозиції мають бути надані Англійською/Українською мовами. <input checked="" type="checkbox"/> Пропозиція має включати всі документи згідно з вимогами наведеними вище в розділі «Документи, які мають бути надані» <input checked="" type="checkbox"/> Офіційно зареєстрована компанія (для українських компаній – компанія має бути зареєстрована на території контрольованій урядом України). <input checked="" type="checkbox"/> Повне прийняття Загальних умов контракту. <input checked="" type="checkbox"/> Обладнання повинно мати офіційні центри гарантійного обслуговування в Україні; <input checked="" type="checkbox"/> Постачальник повинен надавати обслуговування після продажу. <input checked="" type="checkbox"/> Авторизація виробником компанії як офіційного дилера (якщо постачальник не є виробником) - буде перевагою за рівністю інших ознак Технічні вимоги: <input checked="" type="checkbox"/> Досвід постачання подібних автомобілів щонайменше 3 роки. <input checked="" type="checkbox"/> Технічна відповідність вимогам ТЗ. <input checked="" type="checkbox"/> Не менше 2 (двох) позитивних листів-відгуків від попередніх клієнтів протягом 2 років.

<b>Право не приймати комерційну пропозицію</b>	ПРООН не зобов'язана приймати будь-яку пропозицію або укласти контракти чи Замовлення на поставку
<b>Право змінювати вимоги в момент укладення контракту</b>	На момент укладення Контракту або Замовлення на поставку, <a href="#">Натисніть або торкніться тут</a> , щоб ввести текст. зберігає за собою право змінити (збільшити або зменшити) кількість послуг та/або товарів не більш ніж на 25% (двадцять п'ять відсотків) загальної суми пропозиції, без зміни ціни за одиницю або інших умов.
<b>Тип Контракту, що укладається</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Замовлення на поставку <input type="checkbox"/> <a href="#">Титульна сторінка Контракту</a> (для товарів та/або послуг) (цей шаблон також використовується для Довгострокових договорів) і в разі підписання Довгострокового договору необхідно вказати документ, який ініціюватиме замовлення. Наприклад, РО, тощо) <input type="checkbox"/> <a href="#">Контракт на виконання робіт</a> <input type="checkbox"/> Контракт іншого типу/типів [вкажіть, будь ласка]
<b>Очікувана дата укладення контракту</b>	20.06.2021
<b>Публікація рішення про укладення Контракту</b>	ПРООН публікує інформацію про укладення контрактів вартістю від 100 000 доларів США на вебсайтах офісу в країні та корпоративному вебсайті ПРООН.
<b>Правила і процедури</b>	Цей RFQ розміщується відповідно до <a href="#">Програмних і оперативних правил і процедур ООН</a>
<b>Реєстрація на платформі UNGM</b>	Укладення будь-якого Контракту за результатами розміщення цього RFQ обумовлене реєстрацією постачальника на відповідному рівні на вебсайті Глобального ринку Організації Об'єднаних Націй (UNGM) за посиланням: <a href="http://www.ungm.org">www.ungm.org</a> . Учасник торгів може як і раніше подати комерційну пропозицію, навіть якщо він не зареєстрований на UNGM, однак, якщо Учасника торгів буде обрано для укладення Контракту, він повинен зареєструватися на UNGM до підписання контракту.

## ДОДАТОК 1: ПЕРЕЛІК ВИМОГ

### Специфікація

**Project Name: Strengthening community resilience in Kherson region -phase II (SCR II project)**

**Task description: Purchase of a cars type freight passenger van for the provision of social services (Mobile Center for Social Services) in the amount of 2 vehicles**

**Customer: UNDP**

**Expected Delivery Date: July 2021**

**Country: Ukraine**

### 1. BACKGROUND

This SCR II project outlines the continuation of the pilot project *Strengthening community resilience in Kherson region* which UNDP launched and delivered during the period January to March 2021, aspiring to build community resilience and improve the level of trust in public authorities. The original project design emanates from UNDP's long-running cooperation with the Regional Reforms Office in Kherson and focuses on the implementation of a set of local initiatives that the public authorities have highlighted as strategically pertinent to increase people's access to quality public services, including for Ukrainian citizen living in Crimea. Through synergies with other existing UNDP engagement in the region, these priorities were supplemented by a number of small-scale interventions that were identified by local communities of Kherson oblast in response to COVID-19 and as such share intrinsic links with the project's intervention logic. Incentives for this approach build on local ownership of the development agenda and are informed by the assumption that effective and inclusive public service delivery, which meets community needs, will make communities more resilient to crisis and improve perceptions towards authorities and institutions.

The systemic approach, employed by UNDP Ukraine as part of its various interventions (e.g. the UN Recovery and Peacebuilding Programme), is based on building sustainable solutions and models through improving local capacities and empowering regional and local authorities to provide high quality services to the population. This approach also aims at creating an enabling environment for local development, improving access to social infrastructure and economic opportunities for the citizens. Therefore, the current project will combine different types of support towards local self-sustainable long-term solutions, including provision of tools (equipment, software, etc.) for improved public services provision, as well as extensive capacity building and advisory support.

Serving people living in remote rural areas, especially the most vulnerable in the community (elderly, single and disabled people) requires significant costs and quality improvements. Therefore, it is important to find new forms of work that will not only reduce costs, but also significantly improve the quality and quantity of services by bringing them closer to the population. That is why UNDP plans to support the creation of a mobile multidisciplinary teams at home for single disabled people in ATCs (amalgamation territorial communities). The creation of such a service will not only bring services closer to residents in need of assistance in remote rural areas, but also expand the range of these services. It will also allow launching new services, namely hairdressing and medical services, services for minor repairs of clothes, renovation of premises and cleaning of adjacent territories, cleaning of premises, pruning of trees, harvesting of firewood, etc. For this purpose, it is planned to purchase a new vehicles such as a cargo and passenger van and equip it with the necessary equipment for use as a Mobile Office for providing social services at home in the amount of 2 (two) units, which will run to remote settlements of ATCs in Kherson oblast. The vehicles

must meet the requirements of the manufacturer's specifications, have the relevant documents and warranty support, for a period specified by the manufacturer.

**The vehicles must be cleared through customs and prepared for operation in accordance with Ukrainian standards.**

## 2. SCOPE OF WORK

Supply of 2 (two) brand new vehicles of the cargo-passenger van type for ATCs in Kherson oblast. Addresses are given in Annex 1.

The vehicle must meet the specifications given in Table 1.

## 3. THE MAIN CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE Table 1.

<b>General characteristics</b>		
1	Car type	Freight and passenger van
2	Year of manufacture - not earlier	2020
3	Car condition	new
4	Warranty (minimum)	2 years / 100,000 km
5	Number of seats	(5+1)
6	Air conditioner	
<b>7</b>	<b>Dimensions (mm)</b>	
7.1	Wheelbase, minimal	3435 mm or more
7.2	Overall length	5500 mm or more
7.3	Width / with mirrors	2400 mm or more
7.4	Ground Clearance (min)	160 mm or more
<b>8</b>	<b>Weight characteristics (kg)</b>	
8.1	Total weight no more	3500
<b>9</b>	<b>Engine:</b>	
9.1	Engine volume, cm <sup>3</sup>	Not less than 1995
9.2	Max. power hp no less	130
9.3	Engine's type	diesel
9.4	Number of cylinders, type	Minimum 4, in-line
9.5	Environmental standard, (minimum)	Euro-5
10	Fuel tank, l, not less	70
11	Clutch (preferred)	Single-disc with vacuum amplifier



12	<b>Transmission</b>	Mechanical or Automatic
13	Rear wheels (preferred)	single
14	<b>Brake system</b>	
14.1	Working, preferably	Hydraulic with vacuum booster
14.2	Front brakes / Rear brakes (preferred)	Disk / Disk
15	<b>Wheels:</b>	
15.1	Wheel disks, not less	R16
15.2	Spare wheel	standard
16	Exterior mirrors with electric adjustment, heating and turn indicators	+
17	Cargo compartment, not less (V = m3)	7.5
17.1	Height, mm, not less	1955
17.2	Width, mm, not less	1700
17.3	Length, mm, not less	2300
18	<b>Equipment:</b>	
18.1	ABS (Anti-lock brake system)	+
18.2	ESP (Electronic Stabilization Program\system) or analogue	+
18.3	Front and rear anti-roll bars	+
18.4	Independent front suspension	+
18.5	Airbag for the driver	+
18.6	Electric windows	+
18.7	Fog lightning	+
18.8	LED daytime running lights	+
18.9	Multi-steering wheel	+
18.10	Enhanced corrosion protection	+
18.11	Central lock	+
19	<b>INTERIOR</b>	
19.1	12V socket on the front console	+
19.2	Sun visors	+

19.3	Hooks for fastening of cargo in a floor of a cargo compartment	+	Body colour of the base
20	<b>Security:</b>		
20.1	Passenger seats are equipped with seat belts	+	
21	<b>Heating:</b>		
21.1	Car heater for cab and passenger compartment	+	
22	<b>Standard equipment</b>		
22.1	Jack and wheel wrench	+	
23	<b>Additional equipment</b>		
23.1	First aid kit according to DSTU 3961-2000	+	
23.2	Fire extinguisher powder VP-1 or analog	+	
23.3	Emergency stop sign	+	

vehicle is any (white is preferable) **with logos, banners and inscriptions according to the customer's template, individual branding of each vehicle.** (Pasting and branding of vehicles with a special adhesive materials for vehicles).

#### 4. Qualification requirements for a successful supplier

- Company with valid registration (for Ukrainian companies, registration must be obtained in the territory controlled by the Government of Ukraine).
- The company is an official dealer of the vehicle manufacturer (supplier).
- Experience in the supply of similar vehicles for at least 3 years.

#### 5. Warranty conditions

The warranty period of the vehicle begins from the date of transfer of the vehicle to the customer under the Act of acceptance-transfer.

Delivery must be accompanied by warranty certificates for the goods. Warranty obligations: for a period of at least 2 years or 100 thousand km. mileage (whichever comes first).

One copy of the owners and operators instruction and maintenance manual in English and Ukrainian.

All necessary technical documentation together with package of documents needed for registration of cars in Mol service centers must be provided by the supplier on the day of delivery.

Availability of an official service in Ukraine. The Supplier is obliged to indicate the addresses of the Warranty Service Station in the territory of Kherson and neighbouring oblasts.

**6. Delivery time**

Delivery must be made within 3 weeks from the date of signing the contract. Date and time of delivery must be agreed with the customer.

**7. Delivery address**

Delivery must be carried out to the addresses specified in Annex 1, to the GCA in Kherson oblast.

Delivery terms: Duty Paid DDP - Incoterms® 2020

**8. Price offer and payment schedule**

- The contract price must remain fixed for the duration of the contract.
- Applicants must include all costs associated with the preparation and transportation of the vehicle and its equipment in their price offer.
- Payments should be made as follows:

100% of the total amount of the contract will be paid after signing the bilateral Act of acceptance - transfer.

**9. The selection process**

Applicants must provide detailed information on:

- 1 Information about the vehicle supplier's company. Registration documents;
- 2 Two letters of recommendation from previous customers for the supply of similar goods;
- 3 List of works of a similar nature performed in the last 3 years

<b>№</b>	<b>Project name</b>	<b>Customer information, contact details</b>	<b>Description of works</b>	<b>Contract amount (USD)</b>	<b>Actual end date</b>
1					
2					
3					

**10. Estimated cost of the proposal.**

Applicants must submit their price offers in the following format. All costs associated with the execution of works should be included in the price offer (such as the purchase, installation of all products and equipment, electricity costs from connection points, transportation costs, per diem, staff salaries, office expenses, etc.).

No	Product name and technical characteristics	Number of units (units)	Unit price without VAT, currency	Total price without VAT, currency
1	Vehicle (specify brand and model)	2		
Shipping cost (if applicable)				
Amount without VAT				
VAT				
In general, including VAT, currency				

#### 11. Selection of the supplier of the goods

The company whose offer meets the qualification requirements and has the lowest price will be recognized as the winner and, accordingly, a contract for the supply of the vehicle will be signed.

#### Annex 1.

No	Delivery addresses:	Delivery date:
1.	Konstantynivska TC at Kherson oblast 66A, Shevchenko str., Kostiantynivka village	July 2021 (TBS)
2.	Velykokopanska TC at Kherson oblast 79, Karla Marksa str., Velyki Kopani village	July 2021 (TBS)

**ДОДАТОК 2: ФОРМА ПОДАННЯ КОМЕРЦІЙНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ**

Учасникам торгів необхідно заповнити цю форму, включаючи таблиці «Інформація про компанію» і «Декларація учасника торгів» нижче, підписати і надати її у складі комерційної пропозиції разом з Додатком 3: Технічна та фінансова пропозиція. Постачальнику необхідно заповнити цю форму згідно з інструкціями, що додаються. Зміни в її форматі не допускаються, а замінні форми прийматися не будуть.

Назва Учасника торгів:	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.	
Довідковий номер RFQ:	<b>553-2021-UNDP-UKR-RFQ-SCR</b>	Дата: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести дату.

**Інформація про компанію**

Опис	Деталі
Офіційне найменування учасника торгів або Провідної організації для СП	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Юридична адреса, місто, країна	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Вебсайт	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Рік реєстрації	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Організаційно-правова форма	Оберіть.
Чи є ви постачальником, зареєстрованим на платформі UNGM?	<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні <b>Якщо так, вкажіть номер постачальника UNGM</b>
Сертифікація забезпечення якості (наприклад, ISO 9000 або еквівалентна) (Якщо так, надайте копію чинного Сертифіката):	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
Чи має Ваша компанія акредитацію, наприклад, ISO 14001 або ISO 14064 або її еквівалент стосовно охорони навколишнього середовища? (Якщо так, надайте копію чинного Сертифіката):	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
Чи має Ваша компанія письмову Заяву з викладенням її Екологічної політики? (Якщо так, надайте копію):	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні
Чи робить Ваша організація значний внесок у сприяння сталому розвитку в інші способи, такі як внутрішні правила компанії щодо	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні

розширення прав і можливостей жінок, поновлюваних джерел енергії або членства в торговельних установах, що пропагують такі питання? (Якщо так, надайте копію підтвердних документів)				
Чи є Ваша компанія членом Глобального договору ООН	<input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні			
Банківські реквізити	<p>Назва банку: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Адреса банку: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>IBAN: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>SWIFT/БІК: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Валюта рахунку: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Номер банківського рахунку: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p>			
<b>Попередній відповідний досвід: 3 контракти</b>				
<b>Назви попередніх контрактів</b>	<b>Контактні дані клієнта із зазначенням адреси електронної пошти</b>	<b>Вартість контракту</b>	<b>Період дії контракту</b>	<b>Види здійснюваної діяльності</b>

**Декларація Учасника торгів**

Так	Ні	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Вимоги та Умови:</b> Я/ми ознайомилися із Запитом комерційних пропозицій (RFQ), включаючи Інформацію та дані щодо RFQ, Перелік вимог, Загальні умови Контракту і будь-які Особливі умови Контракту, і всі вони є повністю зрозумілими для мене/нас. Я/ми підтверджуємо, що Учасник торгів зобов'язується дотримуватися їх.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Я/ми підтверджуємо, що Учасник торгів має необхідну правоздатність, можливості і необхідні ліцензії для повної відповідності Вимогам або перевищення їх, і готовий виконувати замовлення протягом відповідного строку дії Контракту.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Етика:</b> Надаючи цю Комерційну пропозицію, я/ми гарантуємо, що Учасник торгів: не укладав жодних неналежних, незаконних, заснованих на змові або антиконкурентних угод з будь-яким Конкурентом; не звертався прямо або опосередковано до будь-якого представника Покупця (крім Контактної особи) з метою лобювання або отримання інформації щодо RFQ; не намагався вплинути, або надати будь-яку форму особистого заохочення, винагороди або вигоди будь-якому представникові Покупця.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Я/ми підтверджуємо зобов'язання не брати участі в заборонених чи інших неетичних діях щодо ООН або будь-якої іншої сторони, і зобов'язуємося вести справи таким чином, щоб запобігти будь-якому фінансовому, операційному, репутаційному або іншому невинуватому ризику для ООН; ми ознайомилися з Кодексом поведінки постачальників ООН: <a href="https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct">https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct</a> і підтверджуємо визначення ним мінімальних стандартів, очікуваних від постачальників ООН.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Конфлікт інтересів:</b> Я/ми гарантуємо, що учасник торгів не має фактичного, потенційного або передбачуваного Конфлікту інтересів під час подання цієї Цінової пропозиції або під час

Так	Ні	
		укладення Контракту для виконання Вимог. Якщо в процесі RFQ виникне Конфлікт інтересів, учасник торгів негайно повідомить про це Контактній особі Закупівельної організації.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Заборони, санкції:</b> Я/ми цим підтверджуємо, що наша фірма, її афілійовані особи та дочірні підприємства або співробітники, включаючи членів СП/Консорціуму, субпідрядників або постачальників (щодо будь-якої частини контракту) не підпадають під заборону Організації Об'єднаних Націй, включаючи, крім іншого, заборони, що випливають зі Збірника санкційних списків Ради Безпеки Організації Об'єднаних Націй, і не були припинені, відсторонені, піддані санкціям або іншим чином визнані неправомочними будь-якою організацією ООН або Групою Світового банку, або будь-якою іншою міжнародною організацією.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Банкрутство:</b> Я/Ми не оголошували про банкрутство, на беремо участі у провадженні в справі про банкрутство або ліквідацію, та щодо мене/нас не прийнято жодного судового рішення і не порушено жодного судового позову, які могли б завдати шкоди нашій діяльності в найближчому майбутньому.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Строк дії пропозиції:</b> Я/Ми підтверджуємо, що ця Комерційна пропозиція, включаючи ціну, залишається чинною відповідно до пункту «Строк дії пропозиції».
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Я/ми розуміємо і визнаємо, що ООН не зобов'язана приймати будь-яку отриману від нас Комерційну пропозицію, а також ми підтверджуємо, що товари, запропоновані в нашій Комерційній пропозиції, є новими і раніше не використовувалися
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Підписуючи цю Декларацію, зазначений нижче підписант заявляє, гарантує і погоджується з тим, що він/вона уповноважені організацією/організаціями подати цю декларацію від свого імені.

Підпис: \_\_\_\_\_

Ім'я: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.

Посада: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.

Дата: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести дату.

**ДОДАТОК 3: ТЕХНІЧНА ТА ФІНАНСОВА ПРОПОЗИЦІЯ - ТОВАРИ**

Учасникам торгів необхідно заповнити цю форму, підписати і надати її у складі їхньої заявки разом з Додатком 2: Форма подання комерційної пропозиції. Постачальнику необхідно заповнити цю форму згідно з інструкціями, що додаються. Зміни в її форматі не допускаються, а заміні форми прийматися не будуть.

Назва Учасника торгів:	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.	
Довідковий номер RFQ:	<b>553-2021-UNDP-UKR-RFQ-SCR</b>	Дата: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести дату.

**Таблиця 1. Відповідність вимогам специфікації**

#	Найменування	Специфікація	Відповідність (Так/Ні, коментарі)
1	Car type	Freight and passenger van	
2	Year of manufacture - not earlier	2020	
3	Car condition	new	
4	Warranty (minimum)	2 years / 100,000 km	
5	Number of seats	5+1 (5+1)	
6	Air conditioner		
<b>7</b>	<b>Dimensions (mm)</b>		
7.1	Wheelbase, minimal	3435 mm or more	
7.2	Overall length	5500 mm or more	
7.3	Width / with mirrors	2400 mm or more	
7.4	Ground Clearance (min)	160 mm or more	
<b>8</b>	<b>Weight characteristics (kg)</b>		
8.1	Total weight no more	3500	
<b>9</b>	<b>Engine:</b>		
9.1	Engine volume, cm <sup>3</sup>	Not less than 1995	
9.2	Max. power hp no less	130	
9.3	Engine's type	diesel	
9.4	Number of cylinders, type	Minimum 4, in-line	
9.5	Environmental standard, (minimum)	Euro-5	
10	Fuel tank, l, not less	70	
11	Clutch (preferred)	Single-disc with vacuum amplifier	
12	<b>Transmission</b>	Mechanical or Automatic	



13	Rear wheels (preferred)	single	
14	<b>Brake system</b>		
14.1	Working, preferably	Hydraulic with vacuum booster	
14.2	Front brakes / Rear brakes (preferred)	Disk / Disk	
15	<b>Wheels:</b>		
15.1	Wheel disks, not less	R16	
15.2	Spare wheel	standard	
16	Exterior mirrors with electric adjustment, heating and turn indicators	+	
17	Cargo compartment, not less (V = m <sup>3</sup> )	7.5	
17.1	Height, mm, not less	1955	
17.2	Width, mm, not less	1700	
17.3	Length, mm, not less	2300	
18	<b>Equipment:</b>		
18.1	ABS (Anti-lock brake system)	+	
18.2	ESP (Electronic Stabilization Program\system) or analogue	+	
18.3	Front and rear anti-roll bars	+	
18.4	Independent front suspension	+	
18.5	Airbag for the driver	+	
18.6	Electric windows	+	
18.7	Fog lightning	+	
18.8	LED daytime running lights	+	
18.9	Multi-steering wheel	+	
18.10	Enhanced corrosion protection	+	
18.11	Central lock	+	
19	<b>INTERIOR</b>		
19.1	12V socket on the front console	+	
19.2	Sun visors	+	
19.3	Hooks for fastening of cargo in a floor of a cargo compartment	+	
20	<b>Security:</b>		

20.1	Passenger seats are equipped with seat belts	+	
21	<b>Heating:</b>		
21.1	Car heater for cab and passenger compartment	+	
22	<b>Standard equipment</b>		
22.1	Jack and wheel wrench	+	
23	<b>Additional equipment</b>		
23.1	First aid kit according to DSTU 3961-2000	+	
23.2	Fire extinguisher powder VP-1 or analog	+	
23.3	Emergency stop sign	+	

**Таблиця 2. Фінансова пропозиція на обладнання згідно вимогам технічного завдання**

Опис обладнання	Сума (валюта), з ПДВ
(Будь ласка вкажіть ціну всіх компонентів, які включені в обладнання згідно вимог Технічного завдання)	
Гарантія	
Транспортування (DDP)	
Будь ласка вкажіть детально інші по'язані видатки	
<b>Загальна сума</b>	

**Таблиця 3. Релевантні проекти, втілені протягом останніх 3 років:**

#	Назва компанії-клієнта, адреса	Період проекту		Вартість проекту (дол. США)	Коротко опишіть предмет постачання
		Дата початку	Дата кінця		

**Таблиця 4. Відповідність вимогам**

	Ваша відповідь		
	Так, виконаємо	Ні, не виконаємо	Якщо Ви не зможете виконати, вкажіть зустрічну пропозицію
Мінімальні технічні характеристики	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.

Умови поставки (ІНКОТЕРМС-2020 DDP Konstantynivska TC at Kherson oblast 66A, Shevchenko str., Kostiantynivka village and Velykokopanska TC at Kherson oblast 79, Karla Marksa str., Velyki Kopani village)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Строки виконання (не пізніше ніж через 3 тижні після підписання контракту)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Гарантія та вимоги до післяпродажного обслуговування (не менше 2 років або 100 тис. км (що настане раніше) та офіційні сервісні центри в Україні)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Строк дії комерційної пропозиції (60 днів)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Умови оплати	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.

**Інша інформація:**

Орієнтовна вага/об'єм/розміри партії товару:	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.
Країна (країни) походження: (якщо необхідна експортна ліцензія, вона повинна бути надана під час укладення контракту)	Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.

Я, особа, що підписалася нижче, засвідчую, що мене належним чином уповноважено підписувати цю комерційну пропозицію та брати зобов'язання від імені зазначеної нижче компанії у разі прийняття цієї комерційної пропозиції.	
<p><i>Точне найменування і адреса компанії</i></p> <p>Назва компанії Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Адреса: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст. Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Телефон: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Email: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p>	<p>Уповноважена особа з правом підпису:</p> <p>Дата: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Ім'я: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Посада уповноваженої особи з правом підпису: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p> <p>Email: Натисніть або торкніться тут, щоб ввести текст.</p>